

Eine nationale Kunst im Schmelztiegel der Immigration. Die Vereinnahmung indigenistischer Ästhetik in Argentinien

Un art national dans le creuset de l'immigration. La récupération d'une esthétique indigéniste en Argentine

Forschungsprojekt
Projet de recherche
Laura Karp Lugo

Institutioneller Partner
Institution partenaire
Université de Lorraine,
Nancy

Zwischen 1900 und 1950 zwang eine Reihe von Konfliktsituationen, die sich um soziale, politische, »rassische«, intellektuelle und religiöse Fragen entsponnen hatten, tausende von Europäern zur Flucht aus ihren Heimatländern. Wie Brasilien, Mexiko und die Vereinigten Staaten erlebte auch Argentinien Einwanderungswellen, die für die eigene Geschichte prägend sein sollten und die auch zahlreiche Künstler/-innen und Intellektuelle ins Land brachten. Dieses Forschungsprojekt konzentriert sich auf Künstlerinnen, die nach Buenos Aires ausgewandert sind oder dort Exil gesucht haben – so die Deutsche Grete Stern, die Österreicherin Gertrudis Chale und die Französin Léonie Matthis – und sich rasch ins örtliche Kunstmilieu integriert haben.

Der Kosmopolitismus des beginnenden 20. Jahrhunderts veranlasste das zu dieser Zeit mit einem schwindelerregenden Modernisierungsprozess ringende Argentinien dazu, eine identitätsstiftende Rückbesinnung einzuleiten: Es galt einen gemeinsamen Nenner herauszumodellieren, in dem Einheimische und Eingewanderte sich als Angehörige der jungen Nation wiedererkennen würden. Literatur und Kunst brachten sich in die öffentliche Auseinandersetzung um die Herausbildung einer eigenen Identität ein. Die Schriften von Ricardo Rojas (1882–1957), angefangen bei *La Argentinidad* (1916) und *Eurindia* (1924), beurkundeten eine grundlegende weltanschauliche Positionierung bei der Entwicklung von Überlegungen, was das Heimische, das Argentinische, das Lateinamerikanische bedeutet oder bedeuten soll. Künstler/-innen wie Schriftsteller/-innen waren auf der Suche nach einer besonderen Ikonografie, die ein Zugehörigkeitsgefühl schaffen und die ausgesprochen heterogene

Entre 1900 et 1950, une série de situations conflictuelles autour de questions sociales, politiques, raciales, intellectuelles, religieuses obligent des milliers d'Européens à fuir leurs pays respectifs. L'Argentine, tout comme le Brésil, le Mexique ou les États-Unis, voit alors son histoire marquée par d'importantes vagues migratoires au sein desquelles arrivent également de nombreux artistes et intellectuels. Ce projet se concentre sur une sélection d'artistes exilés ou immigrés à Buenos Aires, telles l'Allemande Grete Stern, l'Autrichienne Gertrudis Chale et la Française Léonie Matthis, qui s'intègrent rapidement dans le milieu artistique local.

Le cosmopolitisme du début du xx^e siècle amène l'Argentine, alors aux prises avec un processus vertigineux de modernisation, à entamer une réflexion identitaire : il s'agit de dégager un dénominateur commun dans lequel locaux et immigrés pourraient se reconnaître comme membres de la jeune nation. La littérature et les arts visuels s'engagent dans ce débat public qui tente de façonner une identité propre. Les écrits de Ricardo Rojas (1882–1957), à commencer par *La Argentinidad* (1916) et *Eurindia* (1924), signent un positionnement idéologique fondamental pour le développement de la réflexion sur ce que signifie, peut ou doit signifier, le local, l'argentin, le latino-américain. Chez les artistes et les écrivains, on assiste à la recherche d'une iconographie singulière visant à créer un sentiment d'appartenance et à fédérer une population très hétérogène. Illustrateurs, graveurs, écrivains, peintres, photographes et cinéastes immigrés mettent en scène la campagne argentine, ses habitants, ses animaux, sa végétation, donnant forme à un imaginaire national à même de rapprocher



Fotografie von
Léonie Matthis in
Tilcara (Argentinien),
Urheber unbekannt,
1924, Archivo General
de la Nación, Buenos
Aires, Argentinien
Photographie de
Léonie Matthis à
Tilcara (Argentine),
auteur inconnu, 1924,
Archivo General
de la Nación, Buenos
Aires, Argentine

Bevölkerung vereinen sollte. Zugewanderte Illustrator/-innen, Grafiker/-innen, Schriftsteller/-innen, Maler/-innen, Fotograf/-innen und Filmemacher/-innen inszenierten die Einwohner, das Tierreich und die Pflanzenwelt Argentiniens und gaben einem nationalen Selbstbild Form, das alle Bevölkerungsgruppen zu vereinen vermochte. Über die Landschaft, die eine Brücke zwischen vorkolonialer Vergangenheit und Gegenwart schlägt, drückten ansässige wie emigrierte Künstler/-innen ihre Verbundenheit mit dem heimatlichen Territorium aus. Die Strategie der Herausarbeitung einer nationalen Identität wurde zum Beweggrund subjektiver Naturanschauung und der Notwendigkeit, eine eigene Vorstellungswelt und Kultur zu entwickeln, die aus der Vergangenheit und der heimischen Folklore schöpft.

Die Forschungsarbeit geht von der Feststellung aus, dass an der Konstruktion einer gemeinsamen Identität in Argentinien auch Individuen beteiligt waren, die wenig historische Verbindungen zur Region hatten, aber sehnlich darum bemüht waren, sich in ihrer neuen Wahlheimat zu verankern, in der sie trotz nicht immer günstiger Migrationspolitik Aufnahme gefunden hatten. Für ausländische Künstler/-innen wie Gertrudis Chale, Grete Stern oder Léonie Matthis war diese Rückbesinnung auch der Ort, an dem sich die Logik der Differenz auflöste. Nachdem sie sich in die ikonografisch dem kulturellen Nationalismus verbundene amerikanistische Bewegung eingereiht hatten, mussten sie ihre eigene Position als Autor/-innen neu aushandeln und ihre künstlerische Identität beiseite – oder gewissermaßen erlöschen – lassen.

les populations. À travers le paysage, qui établit un pont entre le passé précolonial et le présent, l'artiste – local ou émigré – exprime son attachement au territoire. La démarche d'élaboration d'une identité nationale motive une vision subjective de la nature et un besoin de se forger un imaginaire et une culture propres, puisant dans le passé et le folklore local.

Ce travail de recherche part du constat que la construction d'une identité commune en Argentine concerne également des individus qui ont peu de liens historiques avec la région, mais qui s'efforcent ardemment de s'ancrer dans leur nouvelle patrie d'élection, qu'ils ont réussi à intégrer malgré des politiques migratoires pas toujours favorables. Pour ces artistes étrangers comme Gertrudis Chale, Grete Stern ou Léonie Matthis, cette réflexion est aussi le lieu où se dissipe la logique de la différence. Ayant rejoint le mouvement américaniste, lié au nationalisme culturel par l'iconographie, ces artistes exilés se retrouvent à négocier leur propre position d'auteur, laissant de côté – ou effaçant en quelque sorte – leur identité artistique.